

# BOCHOLT

# بوخولت

## إتفاق الإستخدام

بخصوص توفير أجهزة طرفية متنقلة Endgeräte من المدينة لتلميذات وتلاميذ المدارس التابعة للمدينة

يتم إبرام الإتفاق التالي بين

مدينة بوخولت Stadt Bocholt، وعنوانها: Kaiser-Wilhelm-Straße 52-58، 46395 Bocholt، ويمثلها عمدة المدينة

(تذكر فيما بعد بعبارة "المدينة Stadt")

و

السيدة / السيد // التلميذة / التلميذ

(يذكر فيما بعد بعبارة "المستخدمة Nutzerin / المستخدم Nutzer")

(1) تضع المدينة الجهاز التالي تحت التصرف:

جهاز (برقم مسلسل ) و ملحقات

(يذكر فيما بعد بعبارة "الجهاز Gerät")

- (2) الغرض من توفير الأجهزة هو إستخدامها في الإحتياجات المدرسية / والمدرسة.
- (3) تتولى المدينة التجهيز والتركيب والربط بشبكة الإنترنت اللاسلكية المدرسية WLAN وأيضاً التشغيل الأولي للجهاز. أما ماعدا ذلك من صيانة ورعاية وأيضاً تحديث البرامج وغيره فتتولها المدينة عن طريق إدارة برامج منظمة مركزياً Managementsoftware، وفي حالات فردية يتولى ذلك إما المستخدمة / أو المستخدم.
- (4) يمكن خارج شبكة الإنترنت اللاسلكية المدرسية WLAN إلحاق شبكات أخرى عامة او خاصة بواسطة المستخدمة نفسها / المستخدم نفسه.
- (5) يظل الجهاز في ملكية المدينة طوال فترة الإستخدام. وبعد إنتهاء الدراسة في مدارس المدينة ينتهي تصريح الإستخدام للمستخدم / للمستخدم. وعلى أقصى حد يستمر هذا التصريح لمدة 4 سنوات. ويتم بعد إنتهاء مدة الإستخدام إرجاع الجهاز من المستخدمة / المستخدم للمدينة.
- (6) المستخدمة / المستخدم

(أ) تبذل / يبذل في إستخدام الجهاز العناية التي تتناسب مع القيمة الإقتصادية لهذا الجهاز.

- (ب) تتحمل / يتحمل ما يترتب على هذا الاستخدام من تكاليف مثل طبع المستندات على طباعة خاصة، وتكاليف الطاقة وأيضاً التكاليف الإضافية مثل تطبيقات Apps، والبرامج، وعقود الهواتف المحمولة وغيرها.
- (ج) توافق / يوافق على إدارة مركزية للأجهزة تتولاها المدينة (إدارة جهاز متنقل Mobile Device Management).
- (د) تلتزم / يلتزم من أجل تأمين البيانات بالمحافظة على حداثة الجهاز والاستخدامات الممكنة وإجراء التحديث للبرامج بانتظام. وعند الإشتباه في إصابة الجهاز ببرامج ضارة يجب المبادرة بإخطار المدينة والإمتناع عن الإستخدام وإنتظار الموافقة على إعادة البدء.
- (هـ) يجب عليها / عليه المبادرة بإخطار المدينة (قسم تكنولوجيا المعلومات IT-Abteilung) إذا طرأت عيوب تقنية أو تلفيات على الجهاز أو في حالة فقدته والإتفاق على كيفية إتخاذ إجراء مناسب. لا يتبع ذلك قيام المستخدمة بنفسها / المستخدم بنفسه بتكليف شخص آخر بتصليح الجهاز. في كل حالة سواء عند تلف الجهاز / أو فقدته تتحمل المستخدمة / يتحمل المستخدم جزء من تكاليف التصليح / أو لإسترداد / أو الإستبدال للجهاز يبلغ 150 يورو. تتحمل المستخدمة / يتحمل المستخدم مسؤولية فقد الجهاز ، وذلك في حدود القيمة السوقية للجهاز. لا يتم إبرام عقد تأمين على الأجهزة من جانب المعير. ويلتزم المستعير بإبرام عقد تأمين على الجهاز. وليس له الحق في بديل أو في تصليح.
- (و) تلتزم / يلتزم بحماية الجهاز والاستخدامات المتعلقة به من وصول الغير لها.
- (ز) تحافظ / يحافظ على سرية هويات المستخدم وكلمات المرور ولا يُطلع عليها الغير.
- (ح) لا تنزيل / لا يزيل قيود الإستخدام التي وضعها المنتج في الأجهزة ولا تقوم / يقوم بتركيب أو تنشيط إستخدامات أو وظائف غير مسموح بها من جانب المنتج (ما يسمى "إزالة محظورة لقيود الإستخدام Jailbreak"، "روت Rooten).
- (ط) مسؤولة / مسؤول عن إدماج الجهاز المتنقل في الشبكات (WLANs) الخاصة او العامة.
- (ك) تبراء / يبراء المدينة من حقوق الغير الناتجة عن إستخدام الجهاز او عن تثبيت WLAN على وجه غير مشروع.
- (7) المدينة هي ليست الجهة المسؤولة وفقاً لأحكام قانون حماية البيانات. فمعالجات البيانات الشخصية بالجهاز من واجب المدرسة المسؤولة والمستخدم / المستخدم.
- (8) لا تقدم المدينة مساعدة للبرامج الخاصة. ولا تتحمل المدينة المسؤولية عن بيانات محلية تم تخزينها على الجهاز لغرض "خاص" او رسمي. بعد إسترجاع الجهاز سيتم بلا مقابل إلغاء البيانات الموجودة عليه وكذلك البرامج / والتطبيقات Apps التي سبق الحصول عليها لغرض خاص.
- (9) المعلومات الخاصة بمعالجة البيانات (مستند إرشادات حماية البيانات) يمكن الحصول عليها في <https://www.bocholt.de/schulsupport/mobile-endgeraete/>.
- (10) إذا كانت بعض أحكام إتفاق الإستخدام هذا غير نافذة أو ستفقد نفاذها، فلا يمس ذلك نفاذ شروط الإستخدام الأخرى فيما عدا تلك الأحكام. يلتزم أطراف إتفاق الإستخدام بإستبدال الأحكام غير النافذة بأحكام نافذة تقترب في مضمونها الإقتصادي والقانوني من الحكم غير النافذ (شرط وقائي salvatorische Klausel). إدخال تعديلات أو إضافات على هذا الإتفاق يجب ان تتم كتابياً. ويسري هذا أيضاً في حالة تعديل أو إلغاء الإلتزام بالشكل الكتابي.

مايو 2021، توقيع يد

تاريخ، توقيع المستخدمة / المستخدم  
الممثل القانوني للقاصر

تاريخ، توقيع مدينة بوخولت Bocholt